

**Bill 4**

**Government Bill**

**Projet de loi 4**

**Projet de loi du gouvernement**

---

1<sup>st</sup> Session, 41<sup>st</sup> Legislature,  
Manitoba,  
65 Elizabeth II, 2016

---

---

1<sup>re</sup> session, 41<sup>e</sup> législature,  
Manitoba,  
65 Elizabeth II, 2016

---

**BILL 4**

**PROJET DE LOI 4**

**THE ELECTIONS AMENDMENT ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI ÉLECTORALE**

Honourable Mrs. Stefanson

M<sup>me</sup> la ministre Stefanson

---

First Reading / Première lecture : \_\_\_\_\_

Second Reading / Deuxième lecture : \_\_\_\_\_

Committee / Comité : \_\_\_\_\_

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : \_\_\_\_\_

Royal Assent / Date de sanction : \_\_\_\_\_

---

## EXPLANATORY NOTE

---

This Bill amends *The Elections Act* to establish a standard 28-day election period for a fixed date general election. The election period for a by-election or a general election that is not held on a fixed date is shortened to between 28 days and 34 days.

## NOTE EXPLICATIVE

---

Le présent projet de loi vise à modifier la *Loi électorale* afin d'établir une période électorale fixe de 28 jours dans le cas d'élections générales à date fixe. Dans le cas d'élections partielles et d'élections générales qui ne sont pas tenues à une date fixe, cette période est raccourcie et durera de 28 à 34 jours.

**BILL 4**

**THE ELECTIONS AMENDMENT ACT**

(Assented to \_\_\_\_\_ )

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

*C.C.S.M. c. E30 amended*

1 ***The Elections Act*** is amended by this Act.

2 *Clause 49(1)(c) is replaced with the following:*

(c) sets as election day a Tuesday

(i) that is 28 days after the date the writ is issued, in the case of a fixed date election, or

(ii) that is at least 28 days but no more than 34 days after the writ is issued, in the case of any other election.

3 *Subsection 62(3) is amended by striking out "35 days" and substituting "28 days".*

**PROJET DE LOI 4**

**LOI MODIFIANT LA LOI ÉLECTORALE**

(Date de sanction : \_\_\_\_\_ )

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

*Modification du c. E30 de la C.P.L.M.*

1 *La présente loi modifie la **Loi électorale**.*

2 *L'alinéa 49(1)c) est remplacé par ce qui suit :*

c) fixe le jour de scrutin, soit un mardi :

(i) éloigné de 28 jours de la date du décret électoral, dans le cas d'élections à date fixe,

(ii) éloigné d'au moins 28 jours mais d'au plus 34 jours de la date du décret électoral, dans le cas des autres élections.

3 *Le paragraphe 62(3) est modifié par substitution, à « 35 jours », de « 28 jours ».*

4            *Clause 170(3)(b) is amended by striking out "35 days" and substituting "28 days".*

4            *Le paragraphe 170(3) est modifié par substitution, à « 35 jours », de « 28 jours ».*

*Coming into force*

5            *This Act comes into force on the day it receives royal assent.*

*Entrée en vigueur*

5            *La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.*

---

The Queen's Printer  
for the Province of Manitoba

---

L'Imprimeur de la Reine  
du Manitoba